

RESEÑAS BIBLIOGRÁFICAS

Etnología y Antropología cultural

BICCA, ETTORE. *Viaggi tra gli Indi*. Alto Río Negro-Alto Orinoco. Appunti di un biologo. Volume I: *Tukano, Tariana, Baniwa, Makú* (xxii + 553 pp.) Volume II: *Gli indí Yanoáma* (xxiv + 563 pp.). Volume III: *Gli indí Yanoáma. Appendici* (xviii + 335 pp.) Volume IV: *Documentazione sonora. 15 Dischi*. Edizione Consiglio Nazionale delle Ricerche. Roma, 1965-66.

El Consejo Nacional de Investigaciones de Italia, que tiene el mérito de reconocer el significado científico y humanístico de las exploraciones etnográficas y biológicas en otros continentes, acaba de publicar esta obra monumental del profesor Ettore Biocca. Son 3 volúmenes ampliamente ilustrados y un tomo de discos con una documentación sonora original que seguramente nos orienta hacia una nueva interpretación psicológica de la cultura de las tribus y grupos étnicos estudiados: Tukáno, Tariána, Baniwa, Makú y Yanoáma. La abundancia, exactitud y originalidad de las observaciones científicas, fundamento de la obra, nos ponen frente a un aporte nuevo, un acontecimiento excepcional.

El profesor Biocca no es etnógrafo en el sentido profesional, sino biólogo, director de un importante Instituto de la Facultad de Medicina de la Universidad de Roma, lo que pone al explorador en una condición de privilegio, sin preconceptos de escuela, de manera que las observaciones son rigurosamente controladas y registradas en todo ámbito, biológico y cultural. Por ello lo consideramos un acontecimiento editorial en el campo de las ciencias etnográficas, lo que ha sido posible por la extraordinaria preparación y cultura del autor, por su profundo conocimiento de las zonas del Alto Orinoco y Río Negro, entre Brasil y Venezuela, su amor hacia los indígenas que comúnmente se consideraban primitivos y bárbaros, su planeamiento de trabajo y elaboración de materiales que primeramente realizó en el Museo Paulista, de São Paulo, Brasil, con la ayuda del doctor H. Baldus, nuestro amigo, altamente apreciado en la especialidad.

Biocca se preocupa de presentarnos útilmente, en un primer capítulo, el hecho de la penetración del Blanco y las consecuencias de la misma en cuanto a las enfermedades introducidas en esas poblaciones originarias del Continente Americano. Sus observaciones revelan una vez más el drama del poblamiento de América y el fundamento de los ciclos bio-demográficos de desarrollo de las poblaciones y de las culturas, pero el mayor interés científico de la obra lo encontramos en los datos originales que se estudian y reproducen generosamente para la investigación futura. La documentación de las tablas antropométricas, de los cuentos mitológicos y legendarios, de la vida diaria de los indios, la descripción de la cultura material,

de la organización familiar y social, de las fiestas rituales, de las luchas, de las guerras, del endocanibalismo ritual de los Yanoáma, constituyen un corpus fundamental para el conocimiento de las poblaciones indígenas del Brasil.

Los aportes originales se extienden, evidentemente, a los diversos ámbitos de la etnografía y sería imposible citarlos a todos en los límites de una reseña sumaria. Sin embargo no es posible olvidar las descripciones de Biocca sobre los procedimientos indígenas en la preparación del curare, los que revelan verdaderos descubrimientos bioquímicos que nosotros creíamos, hasta hoy, como posesión exclusiva de la ciencia occidental civilizada. En esta tarea el autor ha sido ayudado por los investigadores del Instituto Superior de Sanidad de Roma, uno de los más equipados del mundo moderno (bajo la dirección del profesor Marini Bettolo, que justamente se ha ocupado del procedimiento indígena en la manipulación del curare). Biocca y sus colaboradores abren de esta manera el camino hacia nuevos descubrimientos de laboratorio que no sospechábamos al alcance de la investigación etnográfica.

Otro campo interesantísimo puesto en claro es el de los alucinógenos, tanto desde el punto de vista bioquímico como por las consecuencias en el uso ritual que de ellos se hace. Reflejos de tales costumbres se observan en los cantos y danzas ceremoniales.

Muchos de los hallazgos han sido posibles por las confesiones de una mujer blanca, Helena Valero, que el autor ha registrado y traducido oportunamente. El texto entero se encuentra publicado en forma independiente por la Casa Editorial Leonardo da Vinci de Bari (1965). Su interés es extraordinario, pues esa mujer, muy jovencita, fue raptada por los indios Yanoáma y vivió por 20 años seguidos con los indígenas, experimentando las pasiones, las vicisitudes, el destino de esas gentes, el ambiente trágico y violento de la floresta ecuatorial. Se ha registrado de esta manera un documento excepcional, cargado de dramatismo, fuente virgen para los estudios etnológicos y antropológicos de aquellas regiones.

Durante las exploraciones pudo Biocca confirmar los informes de Helena Valero, que por circunstancias casuales ha vuelto a la vida que llamamos civilizada. De esta manera usos y costumbres han sido puestos en claro según la versión original y las intenciones de los que viven en la jungla, los que han practicado el endocanibalismo, los que se han alucinado y han bailado en las ceremonias de iniciación. Es un verdadero mensaje existencial que por primera vez se registra, abriendo nuevas perspectivas a la investigación etnográfica.

La extensa Bibliografía, revela el anhelo de verdad científica que ha inspirado constantemente al autor en este trabajo que documenta dos exploraciones realizadas en los bosques, entre el Orinoco y el Río Negro, viajes apoyados por los misioneros y las autoridades de

los gobiernos interesados. Los medios económicos empleados por el Consejo Nacional de Investigaciones de Italia son ingentes, mas el empeño de los organizadores ha sido determinante con el fin de conseguir los medios locales de apoyo, hasta para el transporte de los instrumentos de trabajo y de los hombres empeñados en la empresa científica.

Italia se distingue de esta manera por su participación activa en la investigación latino-americana, dedicándose en estos últimos tiempos sobre todo a Brasil (con las expediciones Biocca), a Bolivia y Perú (con las expediciones del que escribe y los trabajos arqueológicos de Sestieri), a Paraguay (con las exploraciones de Miraglia), al sur de Argentina y Chile (con las exploraciones geográficas de Magnani y De Agostini).

Son aportes que no solamente abren nuevas perspectivas hacia la valoración de las culturas indígenas sino también hacia el reconocimiento de los derechos humanos de los aborígenes americanos, como se ha demostrado con la participación italiana, en 1954, y la colaboración del que escribe para la redacción de una Carta de los Derechos de los Indígenas Americanos, documento oficial aprobado unánimemente por el III Congreso Indigenista Interamericano, bajo los auspicios de la Organización de los Estados Americanos (OEA).

Con respecto a las anotaciones musicales, correspondientes a las registraciones de los discos, el autor ha recurrido a la ayuda de los expertos del Centro Nacional de Música Popular de la Academia de Santa Cecilia, en Roma, y de la Rai-Televisión de Italia. El tomo III por lo tanto, con la colaboración del profesor Carpitella, está dedicado a los Apéndices entre los cuales tiene fundamental importancia etnográfica la documentación sonora: un aporte original de interés metodológico, tratando del lenguaje y del ritmo, de las danzas ceremoniales, de los cantos responsoriales y shamánicos, de los instrumentos y de un verdadero análisis técnico desde el punto de vista etno-musicológico.

Los discos citados, en número de 15, que constituyen el tomo IV, son un complemento que nos pone frente a una realidad impresionante y dramática, la que seguramente requiere una revisión de interpretación etnológica general. Es argumento que honestamente el profesor Biocca no enfrenta, porque parece consciente de la importancia documental de la obra en sí, la que no le permite desviaciones según interpretaciones parciales o unilaterales de las diferentes escuelas. Hace poco el que escribe tuvo ocasión de subrayar justamente el estado de marasmo en el que se encuentra la interpretación culturalógica en Etnología de Sud-América, en ocasión de su comunicación al Coloquio Internacional de Estudios Etnográficos Rocha Peixoto, celebrado en Póvoa de Varzim (1966) bajo la prestigiosa presidencia del doctor Fernando de Castro Pires de Lima.

En conclusión estamos frente a un importante aporte editorial italiano no solamente en el ámbito de las ciencias antropológicas, entendidas en un sentido muy amplio, sino también como contribución real a los estudios indigenistas de América Latina. Las ilustraciones de la obra son generalmente en color y documentan exhaustivamente los diversos aspectos de la cultura indígena y de los tipos físicos encontrados. Es de augurarse que en ulteriores investigaciones se profundice el conocimiento de la constitución individual para esclarecer los problemas demogénéticos con referencia a los caracteres antropológicos de aclimatación en el habitat de que se trata. Esta necesidad es aún más urgente toda vez que, como ya sabemos, los caracteres monofactoriales hematológicos no han dado resultados satisfactorios desde el punto de vista diagnóstico de la etnia. Es argumento que en esta misma revista *Anales de Antropología* hemos en parte enfrentado, junto con Juan Comas (tratando del factor Diego).

Universidad de Nápoles

ALFREDO SACCHETTI